



Centre d'Essais de Fontaine  
17, Boulevard Paul Langevin  
38600 FONTAINE - France  
Tél. +33.(0)4.76.53.52.22  
Fax +33.(0)4.76.53.32.40  
Lab38chute@apave.com

En exécution de la directive 89/686/CEE du 21 décembre 1989 modifiée concernant le rapprochement des législations des états membres relatives aux équipements de protection individuelle et des dispositions pertinentes du code du travail, portant transposition de cette directive en droit français,  
*In enforcement of amended directive 89/686/EEC of 21st of December 1989 on the approximation of the laws of the Members States relating to personal protective equipment and in enforcement of relevant requirements of the French labour code, providing for the transcription of this directive into French regulations,*

APAVE SUDEUROPE SAS, organisme notifié, identifié sous le numéro 0082, attribue l'  
*APAVE SUDEUROPE SAS, notified body, identified under number 0082, awards the*

**EXTENSION DE L'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE**  
*(EC Type - Examination certificate extension)*  
N°0082/293/160/06/02/0171 EXT N°11/10/12

A l'équipement suivant :  
*To the following equipment*

➤ Type d'équipement : **EPI de catégorie III - Longe**  
*Category of equipment: PPE category III - Lanyard*

➤ Marque commerciale : **PROTEKT**  
*Trademark*

Référence : **AZ410**  
*Reference*

➤ Fabricant : **PROTEKT Grzegorz Laszkiewicz - Ul. Starorudzka 9 - 93-403 LODZ - Poland**  
*Manufacturer*

➤ Description : Longe en câble acier zingué protégée par une gaine en polyéthylène, diamètre 8 mm, longueur maximale avec connecteurs jusqu'à 2 m. Une boucle cossée manchonnée à chaque extrémité, protégée par une gaine en polyéthylène (description détaillée dans le dossier d'extension 11.6.0278 et dans le rapport d'examen CE de type 02.6.0113)

*Description Lanyard in zinc plated wire rope protected by a polyethylene sheath, diameter 8 mm, maximal length with connectors up to 2 m. On one end a thimble sleeve buckle, protected by a polyethylene sheath (detailed description in extension 11.6.0278 and in EC type examination report 02.6.0113)*

➤ Référentiel technique utilisé : **EN 354 : 2010**  
*Technical referential in use*

Le modèle objet de cette extension diffère du modèle de base sur les points suivants :  
*The type covered by this extension is different from the basic model as regards the following points:*

- Marque commerciale (modèle de base : **PROTEKT CONNECTING LANYARD**)
- Référentiel technique (modèle de base : **EN 354 :2002**)
- Modification de la longueur (modèle de base : longueur fixe sans connecteur de 1m)
- Ajout d'une protection par gaine en polyéthylène à chaque extrémité

Afin de valider ces modifications, l'équipement objet de l'extension a subi avec succès les essais pertinents de la norme EN 354 de juillet 2010. En conséquence ces modifications ne remettent pas en cause la conformité aux exigences essentielles qui ont été prises en compte pour l'attestation d'examen CE de type délivrée au modèle de base

*To certify these changes, the equipment covered by the extension passed relevant tests required by the standard EN 354 of July 2010. Consequently, these changes do not question the conformity with the essential requirements taken into account to award the EC type examination certificate.*

Date : 10 octobre 2012  
*Date: the 10<sup>th</sup> October 2012*

Document authentifié par tampon sec  
*Document certified by dry stamp*

Le Responsable du Centre d'Essais de Fontaine – Certification EPI  
*Head of Fontaine Testing Centre – PPE Certification*

Vincent MAILLOCHEAU

NOTA : Toute modification apportée au matériel neuf objet de la présente extension de l'attestation d'examen CE de type doit être portée à la connaissance de l'organisme habilité en application de l'article R4313-38 du code du travail, ainsi que toute modification des informations contenues dans le dossier technique sur la base duquel l'extension d'attestation d'examen CE de type a été délivrée.

*Any modification brought about a new equipment covered by this CE type - examination extension must be notified to the body in enforcement of article R4313-38 of French labour code, as well as any modification of the technical file on the basis of which the extension of the CE type certificate was awarded.*

Cette extension comporte une page. Elle est établie en deux exemplaires originaux transmis au demandeur. Aucun duplicata ne sera délivré.  
*This certificate includes one page. This certificate is edited in two original copies. No duplicate will be issued.*

**APAVE SUDEUROPE SAS** Siège social : 8 rue Jean-Jacques Vernazza - Z.A.C. Saumaty-Séon - CS 60193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16  
Tél. : 04 96 15 22 60 - Fax : 04 96 15 22 61 - Site Internet : [www.apave.com](http://www.apave.com)

Société par Actions Simplifiée au Capital de 6 648 544 € - N° SIREN : 518 720 925



Centre d'Essais de Fontaine  
17, Boulevard Paul Langevin  
38600 FONTAINE - France  
Tél. +33.(0)4.76.53.52.22  
Fax +33.(0)4.76.53.32.40  
lem.fon@apavesudeurope.com

Organisme habilité par arrêté des ministères chargés du travail et de l'agriculture, en date du 23 juillet 2004, identifié sous le numéro 0082  
Authorized by the decree of the French Ministry of labour, employment, and professional training, of 23rd of July 2004 and identified under number 0082

En exécution de la directive 89/686/CEE du 21 décembre 1989 modifiée concernant le rapprochement des législations des états membres relatives aux équipements de protection individuelle et des dispositions pertinentes du code du travail, portant transposition de cette directive en droit français, le **CETE APAVE SUDEUROPE** attribue l'

In enforcement of amended directive 89/686/EEC of 21st of December 1989 on the approximation of the laws of the Members States relating to personal protective equipment and in enforcement of relevant requirements of the French labour code, providing for the transcription of this directive into French regulations, CETE APAVE SUDEUROPE awards the

**EXTENSION DE L'ATTESTATION D'EXAMEN (€ DE TYPE  
(EC Type - Examination certificate extension)  
N°0082/293/160/06/02/0172 EXT N°04/08/06**

Directive 89/686/CEE modifiée

A l'équipement suivant :  
To the following equipment

- Type d'équipement : **Dispositif d'ancrage - Classe B**  
Category of equipment : Anchorage device - Class B
- Marque commerciale : **PROTEKT CONNECTING LANYARD – Référence : AZ410**  
Trademark Reference
- Demandeur : Mr Grzegorz Laszkiewicz  
Applicant
- Fabricant : PROTEKT Grzegorz Laszkiewicz - Ul. Starorudzka 9 - 93-403 LODZ - Poland  
Manufacturer
- Description : Dispositif d'ancrage provisoire transportable. Longe en câble acier zingué protégée par une gaine en polyéthylène, diamètre 8 mm, longueur maximale avec connecteurs jusqu'à 2 m. Une boucle cossée manchonnée à chaque extrémité (description détaillée dans le dossier d'extension 06.6.0501 et dans le rapport d'examen CE de type 02.6.0114).  
Description Transportable temporary anchorage device. Lanyard in zinc plated wire rope protected by a polyethylene sheath, diameter 8 mm, maximal length with connectors up to 2 m. On each end a thimble sleeve buckle (detailed description in extension file 06.6.0501 and in EC type examination report 02.6.0114).
- Référentiel technique utilisé : NF EN 795 de septembre 1996.  
Technical referential in use

Le modèle objet de cette extension diffère du modèle de base sur le point suivant :  
The type covered by this extension is different from the basic model as regards the following point:

- Modification de la longueur (modèle de base : longueur fixe sans connecteur de 1m)

Cette modification ne remet pas en cause la conformité aux exigences essentielles qui ont été prises en compte pour l'attestation d'examen CE de type délivrée au modèle de base

This change does not question the conformity with the essential requirements taken into account to award the EC type examination certificate.

Document authentifié par tampon sec  
Document certified by dry stamp

Date : 16 août 2006  
Le Responsable de Groupe du Laboratoire d'Essais Mécaniques  
Group Manager of the Mechanical Testing Center

Vincent MAILLOCHEAU

**NOTA :** Toute modification apportée au matériel neuf objet de la présente extension de l'attestation d'examen CE de type doit être portée à la connaissance de l'organisme habilité en application de l'article R233-62 du code du travail, ainsi que toute modification des informations contenues dans le dossier technique sur la base duquel l'extension d'attestation d'examen CE de type a été délivrée.

Any modification brought about a new equipment covered by this EC type - examination extension must be notified to the body in enforcement of article R233-62 of French labour code, as well as any modification of the technical file on the basis of which the extension of the EC type certificate was awarded.

Cette extension comporte une page. Elle est établie en deux exemplaires originaux transmis au demandeur. Aucun duplicata ne sera délivré.  
This certificate includes one page. This certificate is edited in two original copies. No duplicate will be issued.

**CETE APAVE SUDEUROPE**

Société par Actions Simplifiée au Capital de 6 502 500 € - N° SIREN : 775 581 812 - Site Internet : www.apave.com

**LYON**  
177 route de Sain Bel  
BP 3  
69811 TASSIN CEDEX  
Tél. : 04 72 32 52 52 - Fax : 04 72 32 52 00

**SIEGE SOCIAL  
MARSEILLE**  
8 rue Jean-Jacques Vernazza  
Z.A.C. Saumaty-Séon - BP 193  
13322 MARSEILLE CEDEX 16  
Tél. : 04 96 15 22 60 - Fax : 04 96 15 22 61

**BORDEAUX**  
Z.I. avenue Gay Lussac  
BP 3  
33370 ARTIGUES-près-BORDEAUX  
Tél. : 05 56 77 27 27 - Fax : 05 56 77 27 00